

RECENSIONES

Teología y Filosofía

Les personnes handicapées dans l'enseignement des Papes . Introduction par Marie-Hélène Mathieu. Choix et ordonnance des textes, index et tables par les moines de Solesmes. Abbaye de Solesmes, 1987, 256 pp. (L'enseignement des Papes, 13).

Libro que, si es primordialmente de muy necesaria lectura tanto para familiares de mi-

nusválidos como para cuantos espiritual, psicopedagógica y también terapéutica y asistencialmente tengan una responsabilidad directa con ellos, no es menor la conveniencia de que sea conocido por todos para un mejor entenderlos, valorarlos, servirlos como personas y como cristianos, en ese contacto casi cotidiano que, de un modo u otro, se tiene con ellos.

El lector queda perfectamente ubicado en el pensamiento de la Iglesia a través de un buen capítulo preliminar, de una buena selección y de un correctísimo ordenamiento de textos del Magisterio durante los cuatro últimos pontificados. Un índice cronológico y otro temático son excelente auxiliar de lectura. *Ma. Delia Atonso, osb*

L'Éthique médicale dans l'enseignement des Papes. Introduction, choix et ordonnance des textes, index et tables par les moines de Solesmes. Abbaye de Solesmes, 1987, 324 pp. (L'enseignement des Papes, 15).

Desde hace algunos años, las Ediciones de Solesmes se están dedicando a reunir las enseñanzas de los Papas sobre temas claves de la fe y la moral católicas. Tarea laudable que vemos reflejada en este libro donde los temas más actuales y polémicos de la ética médica se exponen dejando la palabra al Magisterio de los Papas. El libro se divide en siete partes que se refieren a la Iglesia y la medicina, pasando por lo que la Iglesia desea de un médico católico y finalizan con los grandes temas que ha ocupado a la Iglesia durante los últimos cuatro pontificados. El libro termina transcribiendo la "Instrucción sobre el respeto de la vida humana naciente".

Laura C. Kassabchi, osb

BEZANÇON, J.-N. — ONFRAY, J.M. — FERLAY, P.: *Para decir el Credo.* Estella, Ed. Verbo Divino, 1988, 152 pp.

Muchas veces prestamos atención a lo que la Iglesia dice, pero relegamos lo que la Iglesia hace. La verdad de la acción de la Iglesia es de fundamental importancia hoy, y por ello es necesaria una profunda reflexión sobre ese obrar. Y ese obrar de la Iglesia se hace presente en los sacramentos. Quizá uno de los frutos espirituales más ricos de nuestro tiempo sea el redescubrimiento de la trascendencia del bautismo en nuestro ser cristiano. Y profundamente unido al bautismo está el Credo como proclamación comunitaria y gozosa de la fe de la Iglesia.

Este libro nos hace reflexionar sobre la importancia de la continua profundización de nuestra fe por la meditación de los artícu-

los del Credo, el cual no puede quedar relegado a un momento, sino que debe ser como la guía del país hacia donde vamos peregrinando. El Credo es un compromiso personal y eclesial de nuestro ser cristiano.

Este libro, largamente preparado por tres sacerdotes encargados de cursos de formación, se divide en tres partes ("Creo en Dios Padre"; "Creo en Jesucristo"; "Creo en el Espíritu Santo"), que nos van explicando frase tras frase, artículo tras artículo, lo que creen los discípulos de Cristo.

P. Argarate, osb

MOLETTE, Charles: *La vérité où je la trouve.* Mulla. *Une conscience d'homme dans la lumière de Maurice Blondel.* Préface du Card. Henri de Lubac. Paris, Téqui, 1988, 280 pp.

A través de algunas memorias y de numerosas cartas sobria y precisamente comentadas, el A. nos presenta la personalidad de Mons. Paul Mulla, musulmán convertido al catolicismo: sus estudios en Francia, su encuentro decisivo con Maurice Blondel, profesor suyo y más tarde padrino de bautismo, cuya personalidad y orientación filosófica dejan en él profundas huellas.

Con gran rigor crítico, el A. presenta el debate interior y la evolución que llevaron a Mons. Mulla desde un islamismo ferviente hasta el sacerdocio católico.

La correspondencia recopilada reúne cartas dirigidas a Maurice Blondel, a su madrina Félice Boissard, a su gran amigo Jean Garnier y a su familia, con las correspondientes respuestas, siendo estas últimas en particular muy valiosas en lo que se refiere al diálogo con el Islam, en el cual Mons. Mulla tomó parte activamente.

Trinidad Iribarne, osb

AZCONA, Jesús: *Para comprender la Antropología. I. La Historia.* Estella, Ed. Verbo Divino, 1987, 176 pp.

Este libro constituye una honda reflexión sobre lo que es la cultura, o mejor dicho lo que son las diversas culturas. El primer tomo hace especial hincapié en el surgimiento y la sucesión de esas edificaciones

culturales en el tiempo y como respuesta a motivaciones concretas y precisas. Los hombres construyen sistemas de relaciones inmensos y a la vez endeables, que son las culturas. Las relaciones del hombre con el mundo, los hombres y toda la realidad, son realizaciones históricas que tratan de ser una visión del mundo donde una sociedad determinada pueda realizarse.

La antropología científica intenta analizar de la manera más objetiva posible todos y cada uno de los elementos de estas culturas. Pero hoy la antropología ha tomado conciencia de que su misma reflexión parte de una cultura determinada, que la condiciona en la comprensión de culturas diferentes; esto es una riqueza porque permite conocer más acabadamente nuestra cultura, y luego también las demás.

El libro tiene por objetivo develar, en primer lugar, las distintas visiones que las diversas tendencias antropológicas han poseído de las realidades culturales en que han vivido y viven los hombres, y las metodologías a través de las cuales construyen y legitiman científicamente esas mismas visiones; en segundo lugar, busca poner de manifiesto las distintas preocupaciones y los motivos que han hecho posibles los acercamientos.

P. Argarate, *osb*

NICOLAS, Simone: *Para comprender la filosofía*. Estella, Ed. Verbo Divino, 1988, 118 pp.

La A. nos presenta en este libro una atractiva introducción a la filosofía. Al insistir constantemente en que la filosofía debe ser para el hombre, para su realización como persona, la presenta como un instrumento esencial en la tarea de personalización. Esto implica el conocimiento de lo que yo soy, lo que puedo, de mis límites y de los riesgos y peligros de alienación, del mal contra el que siempre debo luchar. Por todo ello, "la filosofía es posible, es necesaria, es esencial para ser realmente hombre, ese hombre que todos pretendemos ser".

Esa filosofía se presenta como una tarea analítico-sintética de una realidad sumamente compleja que requiere el esfuerzo iluminador de la inteligencia. Sin embargo, plantea la A., muchas veces la multiplicidad y

complejidad de los sistemas filosóficos descorazonan, y pueden presentar a la filosofía como un saber recóndito y una especulación separada de la existencia. Nada de eso es cierto. La A. parte del hombre mismo en su encuentro experiencial con lo real que lo lleva a la edificación de la verdad y luego a la acción. De este modo el hombre se va personalizando por el amor. En una segunda parte plantea la dificultosa relación hombre-mundo, para concluir en una tercera parte con el encuentro hombre-Dios, planteado desde la filosofía, y la relación filosofía-religión y luego, más particularmente, filosofía-cristianismo.

No podemos sino elogiar esta obra que se presenta como una original y alentadora introducción a una filosofía hecha desde el hombre mismo. Ideal para quienes se acercan por vez primera a la tarea filosófica, no deja de ser muy provechosa para los más adiestrados en ella, en cuanto replantea constantemente sus fines y caminos:

P. Argarate, *osb*

Patrística

DIADOCO: *Cento considerazioni sulla fede*. Traduzione, introduzione e note a cura di V. Messana. Roma, Città Nuova Ed., 1978, 132 pp.

Es la primera traducción italiana de un tratado ascético y espiritual de valor muy grande.

Diadoco, obispo de Fotice en Epiro, participó en las disputas contra la herejía monofisita del siglo V. Los *Cien capítulos gnósticos sobre la fe* ofrecen un modelo de vida evangélica que todos los cristianos, y no sólo los monjes, pueden seguir con humildad y caridad.

Después de una introducción sobre la perfección cristiana, que se considera como un verdadero proyecto de vida humana, el A. delinea una ascética sobre bases antropológicas. Habla del combate espiritual de cada hombre, de las virtudes, de la conversión del corazón. Como cumbre de este camino Diadoco hace vislumbrar ya la visión escatológica: el hombre total se realiza para la gloria de Dios y en la comunión con él el espíritu no ignora el cuerpo y el cuerpo se espiritualiza. Este tratado es una expresión particular

de la teología como ministerio de la Palabra. El interés está orientado, más que a la catequesis o al dogma, hacia los preceptos de vida que brotan por el contacto de nuestro espíritu con el Espíritu Santo. Solamente si nos dejamos penetrar por esta doctrina sabia y llena del Espíritu Santo, podremos experimentar los beneficios de su claridad y de su impulso para nuestro camino espiritual.

Son páginas que pueden dejar al hombre de hoy inquietudes y deseos de profunda vida espiritual. *F. Ancona, ocsa*

HAMMAN, A.-G.: *L'homme, image de Dieu. Essai d'une anthropologie chrétienne dans l'Église des cinq premiers siècles*. Paris, Desclée, 1987, 348 pp. (Relais-Études, 2). 118 Fr.

Este libro es una excelente síntesis de la antropología cristiana en la patrística. En su presentación el A. no ha descuidado ningún aspecto, dedicando el primer capítulo a un breve pero ilustrativo análisis de las principales fuentes bíblicas, tanto del AT (Gn 1; 26-28; 2, 7) como del NT (Rm 8, 29; 1Co 15, 45-49; 2Co 3, 18-4, 6; Col 1, 15; 3, 10). Este paso resulta imprescindible para comprender en plenitud la reflexión de los Padres, que parten justamente de los datos de la Escritura para desarrollar su reflexión teológica sobre el hombre.

El segundo capítulo está dedicado a los autores de los dos primeros siglos de nuestra era (I Clemente a los Co.; Seúdo Bernabé; Justino mártir; Taciano; Ep. a Diogneto; Melitón de Sardés; Teófilo de Antioquía). Los restantes caps. están centrados en algunos de los principales Padres: Ireneo, Tertuliano, Filón y Clemente de Alejandría, Orígenes, Atanasio, Hilario de Poitiers, Gregorio de Nisa, Agustín, Cirilo de Alejandría (se echa de menos algún representante de la escuela de Antioquía).

El A. se ha preocupado por ofrecer en cada capítulo serios análisis de los textos mismos, para luego sacar las conclusiones pertinentes y así poder dar una síntesis del pensamiento de los Padres estudiados. Además, ha hecho revisar por conocidos especialistas (Orbe, Crouzel, Canévet) algunos de los caps. (Ireneo, Orígenes y Gregorio de Nisa respectivamente).

Me parece que dos conclusiones surgen netas, aun a riesgo de simplificar excesivamente, de la lectura de este trabajo. La primera es que todos los Padres toman el texto del Gn sobre la creación del hombre como punto de partida para sus reflexiones. La segunda, que lo interpretan a partir de su fe en Cristo, y la propia elaboración teológica del misterio del Hijo de Dios hecho hombre influye fuertemente en la concepción del hombre que ellos presentan. Evidentemente, en sentido opuesto, las afirmaciones sobre ese hombre creado por Dios conducen a estructurar una determinada cristología. "Cristo es bisagra que une el movimiento de Dios hacia el hombre y el movimiento del hombre hacia Dios" (p. 324).

Enrique Contreras, osb

RUFINO: *Storia della Chiesa*. Traduzione, introduzione e note a cura di L. Dattino. Roma, Città Nuova Ed., 1986, 194 pp.

Se ofrece en este libro como en los demás títulos de esta Colección Patrística, la primera traducción italiana del original latino de la Historia Eclesiástica de Rufino.

Rufino, nacido en Concordia cerca de Aquileya, hacia el 345, estudió en Roma, donde se unió en profunda amistad con san Jerónimo. Hacia el 373 viajó a Alejandría y aquí conoció algunos célebres monjes como Macario, Isidoro, Pambo. En el 380 pasó a Palestina y a Jerusalén y en el Monte de los Olivos fundó un monasterio. Tuvo que participar en la polémica contra Orígenes, manteniéndose fiel a este gran maestro oriental. Vuelto a Roma tradujo del griego la Historia Eclesiástica de Eusebio de Cesarea (265-339) que abarcaba la historia de la Iglesia en los tres primeros siglos. La integró con otros dos libros, ilustrando el período que comprende desde el 324 hasta el 395, con la muerte del Emperador Teodosio. Se estableció en Aquileya donde vivió hasta la invasión de los Godos en el 407. Murió en el 410 en Sicilia durante un viaje a Oriente.

La Historia de Rufino, que prolonga la de Eusebio hasta el siglo IV, quiere demostrar como tesis principal la afirmación del Reino de Dios. Escribe por invitación de su Obispo Cromacio que desea alentar a sus fie-

les de Aquileya durante la invasión bárbara. Es Dios quien ha conducido y protegido a su Iglesia, injertada en todas las realidades políticas y temporales, sea el Imperio, sea la persecución o la lucha contra la herejía.

La obra está entrelazada de recuerdos personales del A., que ha podido viajar mucho y conocer a muchos personajes, recibiendo así informes directos. Nos ha dejado una obra sagrada y apologética que se difundió por todas partes. Su valor se halla en la forma clara y llana de los textos traducidos y en la abundante información de la introducción y de las notas explicativas.

F. Ancona, *ocso*

NILO de ANCIRA: *Discurso ascético*. Traduzione, introduzione e note a cura di C. Ricci. Roma, Città Nuova Ed., 1983, 132 pp.

Un patrólogo de fama, Calogero Riggi, Profesor en el "Salesianum" de Roma se ha encargado de la traducción y edición de este pequeño tratado ascético de san Nilo de Ancira.

Este asceta que vivió entre el final del IV siglo y el comienzo del V, fue venerado como santo por los orientales y occidentales. Nacido en el 390 vivió mucho tiempo en Ancira, ciudad de Galacia. Fue llamado el Asceta por antonomasia, porque enseñó con la palabra y el ejemplo a huir del mundo con sus placeres y a seguir el camino de la perfección.

El tratado está dividido en tres partes convencionales:

- La *primera* (1-20) expone los orígenes del discurso ascético en el monacato, que es la verdadera "filosofía";
- la *segunda* (21-41) señala al abad sus tareas;
- la *tercera* (42-75) es una exhortación general a los monjes.

Confluyen aquí de manera original las doctrinas ascéticas de los Padres y especialmente de Juan Crisóstomo, su maestro.

Es un pequeño manual de vida cristiana auténtica que no sólo puede ayudar a los que se dedican a la dirección espiritual, sino también orientar a todos los hombres que aspiran a vivir como hijos de Dios en la sen-

cillez evangélica y libertad de las cosas mundanas. Es de admirar la presentación de textos patristicos que son estímulo de reflexión y renovación cristiana para el hombre de hoy.

F. Ancona, *ocso*

GREGORIO de NISA: *La grande Catechesi*. Traduzione, introduzione e note a cura di M. Naldini. Roma, Città Nuova Ed., 1982, 160 pp.

En una larga y clara introducción, el prof. Naldini presenta el contenido de la obra de Gregorio de Nisa; explica la estructura del texto y subraya las características del tratado que lo acercan a las perspectivas y exigencias de la catequesis moderna.

La "Gran Catequesis" escrita alrededor del 386 es una síntesis muy precisa de la dogmática cristiana de los primeros siglos. Está dirigida a los maestros o "catequistas" que en la Iglesia tenían la tarea de formación de sus fieles. Sin tono polémico responde a las objeciones que en ese tiempo se hacían a la fe cristiana. En forma dialogal Gregorio quiere mostrar cómo se puede enseñar la verdadera doctrina, refutando y evitando los errores que provienen del ambiente pagano y judío donde los cristianos tienen que vivir.

El contenido gira en torno a los grandes temas de la dogmática: misterio trinitario, creación del hombre, origen y naturaleza del mal, encarnación, redención, bautismo y eucaristía, necesidad de la fe y de la conversión interior, fin último del hombre.

El Tratado utiliza la expresión filosófica armonizándola dentro de la exposición dogmática centrada en la historia de salvación cuyo centro es la Persona y la obra salvadora de Cristo. La traducción italiana llana y muy cuidadosa contribuye al aprecio y al acceso al libro por todos los lectores.

F. Ancona, *ocso*

PARONETTO, Vera: *Gregorio Magno. Un Maestro alle origini cristiani di Europa*. Roma, Ed. Studium, 1985, 178 pp.

Como afirma Dom Leclercq en la introducción "la originalidad de este libro está en el hecho de que, al presentar la doctrina en relación con las etapas de una existencia

movida; más que una biografía es un itinerario espiritual».

De la grande y multifacética personalidad del Papa Gregorio Magno se delinearán sólo algunos aspectos del maestro espiritual allí donde él actuó, ya sea en el gobierno de la Iglesia, ya sea en la vida social y política.

Gregorio fue un contemplativo, atento a la luz divina que irradia el corazón del hombre. Infundió su experiencia monástica en todas las realidades que le fueron confiadas: el papado, la cuestión longobarda, la reforma agrícola, y en los agudos y continuos combates que tuvo que enfrentar. Compartió la angustia de sus conciudadanos, desanimados por el derrumbe de los valores y por la paulatina formación de Europa, que nacía de las ruinas del Imperio. Así también defendió la dignidad de la persona humana y con todo su afán trató de mantener la unidad con la Iglesia Oriental.

La A. nos muestra un perfil de maestro de la fe también para los no-cristianos, de coherencia en la fe para los cristianos, de ascesis para los monjes, de justicia y paz en la política, y de rectitud administrativa. Constituye un modelo actual, que puede orientar al hombre de hoy por su profundo sentido de lo humano y su atención a la humildad de cada existencia.

Resulta así un trabajo de síntesis con adhesión a las fuentes y con una finalidad de divulgación.

F. Ancona, *ocso*

Monástica

JONAS de BOBBIO: *Vie de saint Colomban et de ses disciples*. Introduction, traduction et notes par Adalbert de Vogüé. Abb. de Bellefontaine, 1988, 282 pp. (Vie monastique, 19).

Tenemos por primera vez en una lengua moderna y de manera completa, la biografía de san Columbano —con noticias sobre sus sucesores en Luxeuil y en Bobbio—, escrita por Jonás veinticinco años después de su muerte, cuando ya la importancia de su movimiento se afirmaba claramente, sobre todo en Galia.

Por la prolija *Introducción* conocemos no sólo las características descollantes del ir-

landés Columbano, sino también el ambiente religioso de los siglos VI y VII con sus notas peculiares, los parámetros según los cuales se movió el biógrafo con sus modalidades propias, como así también su propósito al escribir esta obra. Se nos brinda una visión precisa de Columbano, de su movimiento y expansión, de su dimensión como monje y de la vida monástica que propugnaba; su actuación como profeta de Dios y su responsabilidad política con las consecuencias que sobrevinieron, además del texto completo propiamente dicho de la *Vida* con notas que permanentemente ayudan a su inteligencia y a relacionarla con otras obras.

Además tiene en *Apéndice*: 1. Referencias cronológicas (presentación sinóptica del monacato columbano, de la situación eclesial y los reyes francos y lombardos en los siglos VI y VII); 2. Genealogía de los reyes merovingios en los siglos VI y VII; 3. útiles mapas de la expansión del movimiento en las actuales Francia, Alemania, Suiza, e Italia; 4. índices de citas bíblicas, autores antiguos, nombres propios, y de una selección de vocablos latinos, que conforman en su conjunto un espléndido viaje a las fuentes del monacato columbaniano y nos preparan muy bien para la lectura del próximo volumen prometido: Las dos Reglas Monásticas de Columbano.

María Graciela Sufé, *osb*

HOGG, James (ed.): *Miscellanea Cartusiana*, 1-4. Salzburg, Inst. für Anglistik und Amerikanistik, 1977-1980. (Analecta Cartusiana, 31, 42, 43, 82. 2).

n.1: WILSHIRE, L.E.: *Boniface of Savoy, Carthusian and Archbishop of Canterbury, 1207-1270*; METHLEY, R.: *To new heremite a psyl of solitary life nowadays*; Carthusian Liturgical Documents from the Ms. British Museum Nero A. III

Únicamente siete cartujos han llegado a altos puestos en la Iglesia, pero solo Bonifacio, ha alcanzado el arzobispado de Canterbury. Este estudio pretende ser desmitificador respecto a su personalidad, durante la época tumultuosa en que ocupó la sede, en el siglo XIII. Decimos desmitificador debido

a que sobre él pesa una leyenda negra, obra de Mathew Paris.

- n.2: BOYER, R.: *Hugues de Miramar, chartreux à Montrieux (1242-1248). Documents autobiographiques*; BRISSON, Sr. M.: *Conseils pieux à une femme mariée*; Further Liturgical Documents from the Ms. British Museum Nero A. III.

Hugo de Miramar es el prior de la cartuja de Montrieux, Francia, a la vez menos conocido y más cautivante. Lo más interesante de sus documentos autobiográficos es su pensamiento sobre el "desprecio del mundo". Esos escritos nos hacen conocer la intimidad de la vida del autor.

- n.3. PICARD, J.: *La Chronique "quæ in posterum" de Bernard d'Ambronay*; ORBAN, A. P.: *Heinrich von Kalkar: Theoria Metrica*; EMERY, K. Jr.: *The Carthusians, intermediaries for the teaching of John Ruysbroeck during the period of Early Reform and in the Counter-Reformation*; HOGG, J.: *G. Beltrutti's La Certosa di Pesio*.

El primero de estos estudios nos muestra la importancia, para reconstruir la historia de un monasterio, no sólo de los textos legislativos y literarios, sino también de la situación económica que condiciona las realizaciones más altas. La crónica "quæ in posterum", es introducción del acta "Qui divina gratia vocante", por la cual los religiosos aceptan las "Consuetudines Cartusiae" de Guigo que les prohibían toda posesión fuera de los límites que ellos fijan a su "desierto".

- n.4: O'CONNELL, P. F.: *Love's Mirror and the "Meditationes Vitæ Christi"*; KLEE V.-DE BACKER C.: *La "vinum medicamentum" (1702) du chartreux A. Basel*. Sa formule conservée dans les annales de la chartreuse alsacienne de Molsheim récemment retrouvée à la chartreuse de Pletérje (Yougoslavie); STOHLKER, F.: *Die Aufhebung der Reichkartause Buxheim in den Jahren 1802 und*

1803; HOGG, J.: *Guillelmus de Yporegia: De origine et veritate perfecte religionis*.

El "Espejo del amor" es el nombre de la traducción inglesa del libro *Meditationes Vitæ Christi*, atribuido hasta el siglo pasado a san Buenaventura, pero en realidad sólo sabemos que es un producto del franciscanismo italiano. Muchos piensan en Juan, un fraile de San Gimignano en Toscana.

Este libro fue recomendado por Tomás Moro en su lucha contra el luteranismo, y se hizo inmensamente popular en Inglaterra.

P. Argarate, osb

Analecta Cartusiana, ed. J. HOGG. Salzburg, Inst. für Anglistik und Amerikanistik.

- n.9: KEMPF, Nicolaus: *Tractatus de Mystica Theologia*. Recension et notes du R.P.K. Jellowschek, osb (...) Texte critique avec introduction, notes et tables par J. Barbet et F. Ruello (...) 1973, vols. I-II.

Es una de las obras de mayor relevancia representante del misticismo cartujo y al mismo tiempo es uno de los documentos más importantes para la historia de la espiritualidad mística del tardo medioevo. Escrita hacia la mitad del siglo XV, la obra está dividida en cinco partes o secciones.

- n.23: *Rubricæ Cartusiae Gosnayensis* (Ms. Grande Chartreuse, I Stat. 33). Ed. by J. Hogg, 1974, 146 pp.

Las rúbricas en uso en el monasterio de Gosnay, deben datarse no antes de 1515 ni después de 1542. Con probabilidad eran usadas junto con un Ceremonial. La parte principal de las Rúbricas está dividida en capítulos, uno para cada mes. La cartuja de Gosnay fue fundada en 1320 y suprimida en 1791.

- n.24: DEVAUX, Augustin ocart: *La chartreuse de Sélignac*, 1975, 314 pp.

El estudio sobre la cartuja de Sélignac nos lleva a conocer su difícil vida en el esfuerzo por mantener las observancias de vida

contemplativa y soledad a lo largo de toda su historia, en tiempos de paz y tranquilidad o en tiempos de persecución. El estudio se ha apoyado casi exclusivamente en las ordenanzas de los capítulos generales, las "cartas" de las visitas canónicas y los estados de cuentas, los cuales nos permiten de algún modo penetrar la vida íntima del monasterio.

n.104. MAYER, Erwin: *Die Geschichte der Kartause Seitz*. 1983, xii, 116 pp.

El monasterio de Seitz, que fue la primera cartuja en la Europa central y la quinta fundación de la Orden, está deshabitada desde hace doscientos años y sólo se conservan algunos edificios.

n.118. MACKEN, Raymond ofm: *Denys the Carthusian Commentator on Boethius' De Consolatione Philosophiae* (...) 1984, (ii), 94 pp.

Dioniso (1402-1471), llamado también *doctor ecstaticus* y "el último escolástico" es objeto de este estudio que se divide en tres partes: vida y obras de Dioniso, líneas principales de su pensamiento y evolución intelectual; lugar de su comentario sobre el *De consolatione philosophiae* en el contexto de su evolución doctrinal; finalmente se nos ofrece el análisis de un pasaje característico del comentario, que presenta las principales tendencias de su filosofía. P. Argarate, o.s.b.

RUFINO de AQUILEYA (S. Rufi, Prevere): *Les Vides dels Sants Pares*. Edició, pròleg, notes i glossari a cura de Columba M. Batlle. Abadía de Montserrat, 1986. 114 pp. (Subsidia monastica, 16).

Se trata de la edición de una versión catalana antigua de la *Historia Monachorum in Aegypto*, obra de autor desconocido (D. Batlle propone la posibilidad de que su autor haya sido el diácono Timoteo de Alejandría). El original griego data de fines del siglo IV, o principios del V, mientras que la versión latina de Rufino de Aquileya es algo posterior a esa fecha.

La versión catalana es traducción del texto latino de Rufino (quien ya había introducido algunas variantes en el original

griego al efectuar su versión).- Dom Batlle remite a un trabajo suyo del año 1962 (ver p. 5, nota 1) para todo lo que tiene relación con la fecha y los demás detalles de la edición del manuscrito catalán (*Montserrat* 810).

Considero que esta edición de una versión catalana, realizada sobre otra versión (algo así como una doble *traición*), puede prestar algún servicio a los historiadores del monacato primitivo, pero serán los especialistas en la lengua catalana quienes la valorarán seguramente mucho más.

Enrique Contreras, o.s.b.

PICASSO, Giorgio, o.s.b. oliv.: *Il monacato occidentale dalle origini al sec. XI*, separata de: Dall'eremo al cenobio. Milano, Libri Scheimiller, 1987, 63 pp. ill.

Este extracto presenta un estudio minucioso de la evolución monástica en Occidente desde sus orígenes hasta el siglo XI. Dicha evolución pasará por el monacato prebenedictino, el acontecimiento de san Benito y su Regla, Gregorio Magno y la época de los longobardos, la vida monástica en los monasterios carolingios, la destrucción de los sarracenos y el "siglo de hierro", la influencia en Italia del surgimiento cluniacense. También presenta la difusión del eremitismo en el siglo XI, encarnado eminentemente en san Romualdo y san Pedro Damiano, la relación entre el monacato y la reforma de la Iglesia, los monasterios italianos en la época de Gregorio VII.

Toda esta evolución histórica de la vida monástica en el contexto de la situación de la Iglesia contemporánea, es centrada en la península itálica según el objeto de este interesante estudio, documentado también con muy buenas fotos. P. Argarate, o.s.b.

BERNARDO de CLAIRVAUX: Obras completas. Edición bilingüe, tomo V. *Sermones sobre el Cantar de los Cantares*. Madrid, Ed. Católica, 1987, 1066 pp. (Biblioteca de Autores Cristianos).

En este Tomo V de las Obras Completas de San Bernardo los monjes cistercienses de España nos presentan los *Sermones sobre el Cantar de los Cantares* en una cuidada edición bilingüe que permite leer a Bernardo tanto en su lengua original a través del texto

crítico editado por Leclercq-Rochais en Ediciones Cistercienses. Roma, 1957-1977, como en una traducción al español muy lograda, hecha por Iñaki Aranguren. Asimismo resulta utilísima la Introducción realizada por Juan María de la Torre.

Estos Sermones significan una expresión de la búsqueda y de la unión del hombre con Dios. No olvidemos que Bernardo en el S. XII se suma a la reforma espiritual con sus dotes personales y su entusiasmo desbordante; él es quien promueve sobre todo la renovación del hombre interior a través de la unión personal íntima y profunda con Jesús en un ámbito plenamente eclesial y litúrgico. Los versículos del Cantar se convierten en un espléndido y eficaz medio para la expresión de su experiencia profunda de la fe y del ideal de perfección del hombre. Estos Sermones son, por consiguiente, un exponente cabal de su postura existencial y no dejan de hacer patente la experiencia cristiana en un contexto estético. Con todo, no logran configurar una obra homogénea: fueron dictados al correr de la pluma en distintos períodos, desde 1135 hasta que lo sorprendió la muerte en 1153, quedando su comentario inconcluso no obstante haber compuesto ochenta y seis sermones.

María Graciela Sufé, osb

CANTARELLA, Glauco - TUNIZ, Dorino: *Cluny e il suo abate Ugo. Splendore e crisi di un grande ordine monastico*, a cura di... Milano, Jaca Book, 1982, 168 pp.

Es una tarea muy difícil la de traducir, presentar en un estilo comprensible e interpretar con una introducción sintética, textos medievales de mucha importancia en la historia del monacato occidental y en toda la historia de la Iglesia.

Las "Vita Ugonis" escritas por Egidio, antes monje de Cluny y después Cardenal, por Hugo, simple monje de Cluny y por Rinaldo, abad del antiguo monasterio de Vézelay, tienen como objetivo principal ejemplificar, exaltar un modelo de vida y de institución monástica.

Hugo es uno de los primeros abades, después de Odón, Máiole y Odilón, de la célebre Cluny, en Borgoña, fundada en 910 por Guillermo de Aquitania.

Los AA. quieren subrayar, a través de los frutos de un santo, la grandeza novedosa de la institución cluniacense.

Cluny, creada para vivir y difundir la reforma monástica, irradiará durante casi dos siglos su fuerza espiritual en muchas partes de la Europa occidental. Aunque estructurada e integrada entre los grandes poderes de este período histórico: Roma y el Imperio, Cluny y toda la red de monasterios estrictamente dependientes de ella, ocupará un lugar específico y su propia función en la vida política. Así leemos en la "Vita" de Rinaldo: "Hugo respondía con mucha moderación de manera que anteponía a Dios en todas las cosas y se mostraba benévolo hacia todos". El Santo interponía su experiencia monástica, hecha de discreción y de primacía de Dios y de lo espiritual en un mundo dividido por la lucha aguda entre la Iglesia y el poder civil. Los monjes cluniacenses podrán conciliar lo imperial y lo papal, porque Cluny es "la tercera fuerza", la única que mantiene un proyecto que trasciende a los que luchan. Con su "paz monástica" es la verdadera sociedad cristiana, la "Institución" que santifica.

Claro que el lector moderno deberá tener siempre presente la gran diferencia de cultura y mentalidad de la Edad Media y acercarse a estas hagiografías con un diafragma: atención crítica e imaginación.

Favorecen la comprensión en la lectura de los textos las notas explicativas del traductor y las fichas históricas al final del libro.

F. Ancona; osco

Espiritualidad

EVDOKIMOV, Michel: *Pèlerins russes et vagabonds mystiques*. Paris, Éd. du Cerf, 1987, 210 pp. (Patrimoines Orthodoxie).

El peregrinar como una actitud originalmente humana símbolo del marchar a la patria celeste, que tiene sus fundamentos en las grandes peregrinaciones bíblicas, es el objeto de este estudio, que se centra más precisamente en el peregrinar como uno de los elementos más genuinos del ser ruso. Se ha tratado de explicar esto por las grandes llanuras y extensiones de ese país, pero esa explicación no es suficiente ni la principal. El

hombre ruso de todas las clases y condiciones (nobles, campesinos, monjes, mendigos, locos-por-Cristo), es movido principalmente por el ansia de encontrar la ciudad definitiva, la ciudad celeste, después de errar por este mundo. En este estudio tiene lugar importante el santo vagabundear, desde el ángulo que nos brinda la literatura rusa. Así los peregrinos enamorados de lo absoluto recorren las páginas de Skovoroda, Tolstoi, Leskov, Nekrassov. Pero sin duda hay un lugar privilegiado como exponente del tema: son los relatos del Peregrino Ruso.

P. Argarate, *osb*

DELATTE, Paul: *Les épîtres de Saint Paul replacées dans le milieu historique des Actes des Apôtres*. Nouvelle édition. Abbaye de Solesmes, 1986. Vols. I-II (en un tomo).

Ha sido una excelente idea la de hacer una nueva edición de este libro ya agotado. No se trata de un estudio exegético, sino de una serie de conferencias espirituales dadas por el Padre Abad a sus monjes. Sin embargo es muy grande el provecho que de él se puede sacar. Es, sobre todo: una lectura de las Cartas de san Pablo colocadas en el medio histórico de los Hechos de los Apóstoles, con interesantes datos sobre el pensamiento imperante cuando fueron escritas (véase al respecto el comentario a Colosenses). El comentario de Romanos contiene las páginas mejores del libro. Carta difícil de captar en su conjunto, el comentario de D. Delatte introduce al lector en el desarrollo del pensamiento paulino y la hace inteligible para el lector novicio. En resumen, lo recomendamos vivamente, sobre todo a aquellos que por primera vez se enfrentan con las Cartas paulinas y con los Hechos.

María Mercedes del Carril, *osb*

DELATTE, Paul: *Le Christ dans Saint Paul*. Textes choisis et présentés par dom Edouard Clerc. Abbaye de Solesmes, 1985, 128 pp.

Los amigos del tercer abad de Solesmes recibirán con alegría esta nueva edición de su Comentario a las Cartas de S. Pablo; nueva por su presentación, nueva porque estas páginas, ricas en doctrina y penetradas de piedad, no envejecen con los años. ¡Qué

bien ha sabido D. Clerc seleccionar las más sabrosas sobre la Persona de Cristo, su misterio, su sacerdocio, y su obra salvadora! La última sección —el Espíritu de Cristo— reproduce casi por entero el comentario de Rm 8, en el que el A. deja estallar su admiración ante las inauditas manifestaciones del amor de Dios, y su confianza gozosa e inquebrantable porque Dios “nos ama de veras”, porque “somos prisioneros de su amor para siempre”.

Merece especial mención el Índice breve y claro, que además de servir como introducción general, ofrece una buena base para orientar el estudio de la cristología paulina. Asimismo los subtítulos intercalados en los comentarios contribuyen a una comprensión más profunda de los mismos. Es de desear que este libro llegue a un gran número de lectores y que suscite en ellos ese apasionado amor a Cristo que ardía en el corazón de Pablo de Tarso y en el corazón de Pablo Delatte.

Bernarda Bianchi di Carcano, *osb*

VLACHOS, Hiérôthée: *Entretiens avec un ermite de la sainte Montagne sur la prière du coeur*. Traduits du grec par Jean-Louis Palierne. Paris, Ed. du Seuil, 1988, 188 pp.

El A. ha escrito bajo la forma particular y simple de una conversación, un verdadero tratado de la oración. El camino de la oración del corazón contiene toda la teología de la Iglesia ortodoxa. Esta oración nos recrea por el dulce nombre del Señor, porque invocar su nombre es entrar en contacto con él, avanzar por el camino de la divinización, que es el objetivo principal de la vida del hombre.

En este diálogo, en que se escucha la santidad del Monte Athos, oímos la voz multifacética de la tradición de la Iglesia, por medio de los santos Padres, la experiencia de un largo esfuerzo ascético por alcanzar las cumbres de la santidad y la unión con Dios, por medio de la oración continua en la soledad y en la celebración de la liturgia.

Este libro tan fructífero no presenta un camino sólo para monjes, sino para cualquier cristiano, con la única condición de que tenga el sincero deseo de amar a Cristo, Dios-hombre, nueva creación y recapitulación del universo.

P. Argarate, *osb*

ALDUNATE, Carlos (y otros): *Oración en grupos*. Buenos Aires, Ed. Paulinas, 1988, 80 pp. (Plenitud, 13).

Reuniendo distintos aportes de experiencias y consejos para llevar adelante la oración en grupos, este libro nos brinda una buena síntesis.

La oración personal y la oración en grupos se suponen una a la otra y se complementan. En la oración en grupo es fundamental abrirse a la presencia del Señor y del hermano, a sus sentimientos y a su plegaria, en un clima de familia.

Lo primero para orar juntos es reconciliarse unos con otros para estar en una actitud de acogida del hermano y llegar a crear comunión—formar el Cuerpo de Cristo.

Las citas bíblicas entretujan cada capítulo de este libro, dando mayor sabor a su lectura. *Hna. Graciela, ocsa*

GALENDE, Francesco: *Tarde te amé. La oración de San Agustín*. Buenos Aires, Ed. Paulinas, 1988, 144 pp. (Orar, 15).

El A. nos muestra en un abanico de plegarias la experiencia de Dios en san Agustín.

Entresaca de sus obras: De Trinit., Conf., Sermones, Enarrac., trozos que enmarca con comentarios a manera de introducción, y que realzan aún más la oración que sigue.

El A. deja hablar libremente a san Agustín limitándose a seleccionar lo que lo muestra más sediento de la contemplación de Dios, "Hermosura siempre antigua y siempre nueva", peregrino incansable que reconoce: "Nos hiciste, Señor para ti, y nuestro corazón está inquieto hasta que descanse en ti". *Hna. Graciela, ocsa*

CALLERAND, Florin: *Creación constante*. Buenos Aires, Ed. Paulinas, 1988, 64 pp. (Plenitud, 15).

El Padre Callerand ha fundado una casa de retiros. Lo medular de su "retiro fundamental" está en este libro, que comunica su experiencia religiosa y nos lleva a profundizar las verdades de la fe, a sentir las íntimamente y hacerlas parte de nuestra vida.

"Dios es creador en permanencia, nuestro ser brota de Dios y él mantiene su con-

tacto creacional con nosotros permanentemente. Dios es presencia porque es amor, Dios crea desde dentro y progresivamente y nos llama a participar de su obra".

Cada uno de los diez capítulos de este libro termina con una lista de citas de la Escritura sobre el tema desarrollado; al final tiene un apéndice con indicaciones para reflexionar sobre lo leído en grupo o personalmente. *Hna. Graciela, ocsa*

Historia y Biografía

GLINKA, Luis: *Gregorio Jachymovyč, Metropolitá di Halýč ed il suo tempo*. Roma, Pont. Inst. Orientalium Studiorum, 1974, 368 pp.

Esta minuciosa investigación es la tesis con la cual el P. Glinka accedió al grado de doctor en ciencias eclesiásticas orientales.

Presenta al metropolitá en un período de su actividad, desde una perspectiva global que incluye no sólo la problemática eclesiástica, sino también el aspecto nacional, ofreciendo material para un conocimiento más hondo de las condiciones de la Iglesia y del pueblo de Ucrania occidental en un momento crucial de su historia.

Gregorio Jachymovyč había sido anteriormente rector del Seminario general de Lviv, luego auxiliar del arzobispo de la misma diócesis. En 1849 es designado obispo de Peremysl, y finalmente se desempeña como Metropolitá de Halýč entre 1860 y 1863; cuando fallece.

Este prolijo estudio es un riquísimo aporte para el conocimiento de las comunidades cristianas de Ucrania, en su vida y problemática. *P. Argarate, osb*

HACKEL, Sergej: *Elizaveta Jur'evna. Revoluciónaria, monaca, martire*. Torino, Ed. Paoline, 1988, 212 pp. (Uomini e donne, 8). Lit.16.000.

Una mujer excepcional, presentada por un escritor de categoría. Rusa ortodoxa, que se jugó valientemente por su patria y por su religión, poetisa, pintora de iconos, madre que conoció el inmenso dolor de perder a sus tres hijos a temprana edad, "monja en el mundo" entregada al servicio de sus hermanos necesitados. La caridad abnegada e

incansable de Madre Marija (Elizaveta) se manifestó de modo particular durante los dos años de cautiverio en el *lager* de Ravnsbrück, hasta que fue llevada a la cámara de gas el 31 de marzo —Sábado Santo— de 1945. El relato, intercalado con numerosas

poesías y otros escritos de la protagonista, culmina en un luminoso mensaje de esperanza. Sin duda Madre Marija sigue haciendo el bien a través de estas páginas que a nadie pueden dejar indiferente.

Bernarda Bianchi di Carcano, osb

NOTICIAS DE LIBROS

SAENZ, Ramiro J.: *Solo Dios basta. Devocionario de la familia*. Buenos Aires, Ed. Gladius, 1988, 324 pp., ill.

Muchos son los que tienen necesidad de una ayuda para comenzar a orar, ayuda que les inspire y anime, que les ofrezca expresiones y fórmulas para canalizar el deseo de su alma. Esta obra contiene una abundante selección de textos que será útil para una iniciación a la oración y para sostenerla en los momentos de aridez.

ESTRADA, Santiago de: *La Iglesia y la Constitución*. Buenos Aires, Ed. Gladius, 1988, 24 pp. (Gladius maior, 4).

El A., conocido jurista argentino, critica la iniciativa gubernamental de modificar la Constitución, iniciativa que, al suprimir los pasajes referidos a la Iglesia Católica y a la fe del pueblo, desconoce la tradición y la historia en que se formó éste como Nación. Las disposiciones caducas ya no se aplican, y se corre el riesgo cierto de perder las que efectivamente son necesarias. Convendría, sin embargo, ampliar el panorama con las tendencias del derecho público eclesiástico y teniendo en cuenta igualmente los nuevos acuerdos y concordatos, firmados por la Santa Sede, que son ciertamente más abiertos que las ideas expresadas por el A.

SAENZ, Alfredo sj: *San Roque González de Santa Cruz sj. Historia del primer martirio rioplatense*. Buenos Aires, Ed. Gladius, s.f., 20 pp. (Gladius maior, 5).

Es la separata de un artículo aparecido en la revista Gladius (n. 12), y traza la biografía del santo jesuita y su martirio.

BIESTRO, Carlos: *Guadalupe, maravilla y esperanza americana*. Buenos Aires, Ed. Gladius, s.f., 30 pp. (Gladius maior, 6).

La aparición de la Virgen Santísima de Guadalupe en medio de una cultura pagana, es presentada como un signo en nuestro continente y para nuestro tiempo.

BAS LUNA, Ezequiel: *Los exilios del silencio (Pájaros en exilio)*. México, 1987, 86 pp.

Dom Jean Leclercq ya ha comentado y ponderado la poesía del A. En el bien presentado volumen objeto de esta nota, y cuya introducción redacta Raúl Arrieta, leemos sus versos, libres y sencillos, breves como aforismos, densos y sonoros, que son como anotaciones al margen de una vida intensa.

HÖFFMANN, Brunhilde: *Die Aufhebung der Kartause Gaming*. Salzburg, Inst. fuer Anglistik und Amerikanistik, 1981, 120 pp., plano (Analecta Cartusiana, 58, 1).

Esta investigación nos presenta la historia de la Cartuja de Gaming, en el sur de Austria. Fue fundada en 1331 y, durante el gobierno de Stefan Braun (1758-1782), fue suprimida. Tema central del estudio es el proceso de supresión.

HOGG, James (ed.): *Analecta Cartusiana*. Salzburg, Inst. für Anglistik und Amerikanistik.

n. 41. 3: La Cartuja de Scala Dei. 1980, 74 pp. ill.

n. 41. 9: La Real Cartuja de Jesús Nazareno de Valldemossa. 1983, 68 pp., ill.

- n. 47.3: Las Cartujas de Las Cuevas, Cazalla de la Sierra y Granada. 1979, 132 pp., ill.
n. 69: As Cartuxas de Portugal. 1984, 148 pp., ill.

Con fotografías de F. Zubillaga y W. B. Wahl, tenemos cuatro álbumes que proveen información y vistas de cartujas de la península ibérica. El volumen sobre los monasterios portugueses (Lisboa y Evora) ofrece datos menos conocidos, y trae un estudio sobre "la vida cartujana en Portugal hoy".

LIBROS RECIBIDOS

- ANDIA, Y. De: *Homo vivens. Incorruptibilité et divinisation de l'homme selon Irénée de Lyon*. Paris, Études Augustiniennes, 1986, 396 pp.
- CÎTEAUX: *Documents primitifs*. Texte latin et traduction française. Introduction et bibliographie: Fr. François de Place. Traduction: Fr. Gabriel Ghislain et Fr. Jean-Christophe s.l., Cîteaux. Commentarii Cistercienses, 1988, 222 pp.
- ENPRES, E.: *Erzabt Walzer. Versöhnen ohne zu verschweigen*. Baintd/Ravensburg. Positives Leben, 1988, 320 pp., ill.
- HILARIO de POITIERS, S.: *Contre Constance*. Introduction, texte critique, traduction, notes et index par André Rocher. Paris, Ed. du Cerf, 1987, 276 pp. (Sources Chrétiennes, , 334).
- HOGG, J. (ed.): *The Threshold of Paradise: the poetic journal of a welsh novice monk in France. Dom Edmund Gurdon: a memoir*, by J. Hogg. Salzburg. Inst. fuer Anästistik und Amerikanistik, 1988, XII, 144 pp., ill. (Analecta Cartusiana, 129).
- ISAAC el SIRIO: *The Ascetical Homilies of Saint Isaac the Syrian*. Translated by the Holy Transfiguration Monastery, 1984, cxvi, 570 pp., ill.
- LOPEZ AMAT, A. sj: *El seguimiento radical de Cristo. Esbozo histórico de la vida consagrada*. Madrid, Ed. Encuentro, 1987. Vols. I-II. (Ensayos, 35).
- MACARIO -SIMEON: *Discorsi e dialoghi spirituali / I* Introduzione, traduzione e note a cura di suor Francesca Moscatelli, osb. Abbazia di Praglia, 1988, 220 pp. (Scritti Monastici, 11).
- OURY, G.- M., osb: *Les moines*. Paris, Desclée, 1987, 200 pp. (Bibliothèque d'Histoire du Christianisme, 13).
- SCHMIDT, S. sj: *Agostinò Bea; il cardinale dell' Unità*. Roma, Città Nuova Ed., 1987, 952 pp.
- VELICKOVSKIJ, P.: *Autobiografia di uno starets*. Presentazione di P. Tomas Spidlík. Introduzione, traduzione e note a cura dei Fratelli Contemplativi di Gesù. Abbazia di Praglia, 1988, 208 pp. (Scritti Monastici, 10).
- VERHEIJEN, L., osa: *Nouvelle approche de la Règle de Saint Augustin. T. II: Chemin vers la vie heureuse*. Louvain, Inst. Historique Augustinien, 1988, 402 pp.
- VOGLER, W. - GUBLER, H. - MARTIN: *Der St. Galler Stiftsbezirk in den Plänen von P. Gabriel Hecht. 1720-1726. I: Tafelband, II: Kommentar*. Rorschach, Verlag E. Löffel-Benz, 1986. Vols. I-II, ill.

* * *

Impreso en la Abadía Santa Escolástica
Martín Rodríguez 547, Victoria (B), Argentina.